

**VOLVO-DUMPER**

# **A25D, A30D**



**VOLVO**

# HOHE PRODUKTIVITÄT – NIEDRIGSTE TONNENKOSTEN

Mit großen Nutzlasten, kurzen Kippzeiten und hoher Transportgeschwindigkeit glänzen die Volvo-Dumper auf Baustellen in der ganzen Welt mit unübertroffener Wirtschaftlichkeit. Vor allem sorgt der sparsame Kraftstoffverbrauch in Verbindung mit dem geringen Wartungsbedarf für erhebliche Kostenersparnis. Die Knicklenker von Volvo können daher mit niedrigsten Tonnenkosten aufwarten.

## Vorbildliche Mobilität

Beim Massentransport in schwierigem Gelände laufen die Volvo-Knicklenker zur Hochform auf. Grundlage der hervorragenden Geländegängigkeit ist das Knick-Drehgelenk, das eine unabhängige Bewegung der beiden Rahmeneinheiten und somit stets sicheren Bodenkontakt ermöglicht. Für gutes Durchkommen auf unebenem Untergrund sorgt auch die Spezialtandemachse, die große Bodenfreiheit bietet. Mit der Knicklenkung sind A25D und A30D besonders wendig und lassen sich leicht in Position bringen.

## Niedrigste Tonnenkosten

Höchste Produktionsleistung – sprich große Nutzlasten und hohe Fahrgeschwindigkeiten – war ein vorrangiges Entwicklungsziel auch bei den Modellen A25D und A30D, deren Muldeninhalte gut auf die jeweilige Gewichtsklasse abgestimmt sind.

Mit leistungsstarken Volvo-Motoren und kraftvoller Kipphydraulik meistern die Dumper ihre Transportaufgaben stets souverän. Die patentierte Be- und Entladebremse erleichtert das Abkippen und leistet somit einen Beitrag zur Steigerung des Produktionstakts.

## Günstige Muldengeometrie

Die breite Mulde ist für die Zuladung mit praktisch allen Ladegeräten, z.B. Radladern, Baggern usw., geeignet. Die Muldengestaltung und die hochwertige Verarbeitung der Muldeninnenseite erleichtern das völlige Entleeren.

## Kurze Kippzeiten

Die zwei einstufigen, doppelwirkenden Kippzylinder ermöglichen rasches Abkippen mit einem Kippwinkel von immerhin 70°. Insbesondere beim Abkippen am Hang zeigt die Kipphydraulik, welche Leistungsreserven in ihr stecken.

## Geballte Zugkraft

Das vollautomatische Getriebe ermöglicht eine optimale Nutzung der Motorleistung, die

dem Dumper u.a. hervorragende Steigfähigkeit verleiht. An Durchzugskraft mangelt es auch bei schwierigsten Einsatzsituationen nicht – dafür sorgen die im Betrieb zuschaltbaren Antriebskombinationen.

## Einfache Wartung

Alle Wartungspunkte sind gut zugänglich angeordnet, damit die Routinewartung im Handumdrehen erledigt und der Dumper möglichst schnell im produktiven Einsatz ist.

## Abgestufte Wartungsverträge

Eine Auswahl an bedarfsgerechten Wartungs- und Reparaturverträgen hilft Ihnen, die Servicekosten des Dumpers gut im Griff zu behalten.

## Volvo – der Sicherheit zuliebe

Zu den Kernwerten von Volvo zählt die Sicherheit des Fahrers und der Maschine, aber auch der Umwelt. Diese Aspekte werden daher bereits in der Entwicklung und Konstruktion vorrangig behandelt.

## Volvo – der Zuverlässigkeit zuliebe

Ein Volvo-Dumper ist eine sinnvolle Investition. Volvo-Baumaschinen haben sich schon seit langem am Markt bewährt, sind bekanntermaßen zuverlässig und haben einen hohen Wiederverkaufswert. Volvo-Produkte werden ständig weiterentwickelt und sind daher technisch immer auf dem neuesten Stand.

Original-Ersatzteile, werksüberholte Komponenten sowie die fachkundige Unterstützung durch die kundennahe Volvo-Organisation bürgen für minimale Stillstandzeiten und optimale Betreuung während der gesamten Lebensdauer des Dumpers.

## Volvo – der Umwelt zuliebe

Das Umweltbewußtsein gehört ebenfalls zu unseren Kernwerten und wird durch das umweltschonende Design der Dumper – z.B. was Lärm- und Schadstoffemissionen, aber auch Recycling betrifft – unter Beweis gestellt.

## Ein sicherer und komfortabler Arbeitsplatz



## Hohe Durchschnittsgeschwindigkeit



## Zügiges, gut beherrschbares Abkippen



## Servicefreundlich – lange Wartungsabstände





# EIN PERFEKTER ARBEITSPLATZ

Das Geschick des Fahrers ist zweifellos entscheidend dafür, ob eine Baumaschine die erwartete Produktionsleistung erbringt. Diese Fähigkeit kann sich aber erst an einem fahrergerechten Arbeitsplatz so richtig entfalten. Volvo nimmt bei der Gestaltung des Fahrerumfelds schon seit längerem eine führende Position ein, die durch die preisgekrönte Kabine des A25D und A30D erneut unter Beweis gestellt wird.

## **Geräumig und komfortabel**

Die Kabine des A25D und A30D ist noch geräumiger als die der Vorgängermodelle. Das bedeutet: viel Freiraum für den Fahrer, aber auch für Kühl- und Warmhalteboxen, zusätzliche Stiefel oder andere persönliche Utensilien.

Das Lenkrad kann geneigt und in der Höhe verstellt werden, und der ergonomisch gestaltete und luftgefederte Sitz ist auf die individuelle Körperhaltung einstellbar. Alle Bedienungsorgane liegen gut in der Hand und sind in bequemer Reichweite vom Fahrer angeordnet.

## **Ruhig und vibrationsfrei**

Die außerordentlich niedrigen Innen- und Außenschallpegel sind eine Wohltat für den Fahrer und sein Umfeld gleichermaßen. Die Kabine ist großzügig mit schallschluckendem Material ausgekleidet und auf schall- und schwingungsdämpfenden Gummielementen gelagert. Da die Räder des Dumpers unabhängig voneinander federn können und Erschütterungen von der Aufhängung aufgenommen werden, sitzt der Fahrer immer bequem, auch wenn es über „Stock und Stein“ geht. Die leistungsfähige Heiz- und Lüftungsanlage sorgt zudem für ein angenehmes „Arbeitsklima“ bei jeder Witterung.

## **Mit exzellenter Rundumsicht**

In einer Baumaschine ist gute Rundumsicht aus Gründen der Sicherheit und besseren Beherrschung der Maschine entscheidend. Die abgerundete und geneigte Motorhaube und die großen, günstig angeordneten und gut verstellbaren Rückspiegel erleichtern den Überblick.

Großflächige Fenster mit schmalen Holmen vergrößern das Sichtfeld, so daß der Fahrer stets sowohl sicher als auch produktiv arbeiten kann.



## **Reichhaltige Fahrerinformationen**

Der Fahrer wird durch die Kontroll- und Warnleuchten, die zentrale Warnanlage mit Summer und das Display des Kommunikationssystems laufend über den Zustand der Maschinensysteme informiert und rechtzeitig auf eventuelle Störungen oder Bedienfehler aufmerksam gemacht.

## **Praktische Ausstattung**

Unter dem Ausbildersitz ist Platz für eine Kühl- oder Warmhaltebox, wofür ein 24-V-Anschluß vorgesehen ist. Die Rückenlehne des Ausbildersitzes kann heruntergeklappt werden und dient dann als Tisch.

## **Ergonomische Gestaltung**

Die Pedale wie auch die sonstigen Bedienungsorgane, Hebel und Schalter sind ergonomisch zweckmäßig angeordnet und lassen sich in allen Einsatzsituationen komfortabel bedienen. Die robusten Handgriffe beidseits des Fahrers sind bei Geländefahrten manchmal eine willkommene Unterstützung.

## **Komfortabler Ein- und Ausstieg**

Der Einstieg mit Handläufen und rutschsicheren Trittstufen hat eine leichte Neigung und ist daher leicht zu „erklimmen“. Die Türöffnung ist einladend breit und ohne Schwelle, sprich ohne Stolperrisiko, ausgeführt.



# OPTIMALE ZUGKRAFT IN ALLEN EINSATZSITUATIONEN

Volvo hat langjährige Erfahrung in der Entwicklung und Herstellung von Motoren, Getrieben und Achsen. Die erfolgreiche Umsetzung dieser Erfahrung in die Praxis zeitgemäßen Dumperbaus zeigt sich u.a. bei der vorbildlich abgestimmten Kraftübertragung der Volvo-Knicklenker. Effiziente Nutzung der Motorleistung, große Betriebssicherheit, hohe Zugkraft, wirtschaftlicher Kraftstoffverbrauch und lange Lebensdauer sind die Pluspunkte des Dumper-Antriebsstrangs.

## **Kraftvolles Antriebsaggregat**

Ein Volvo-Turbodiesel mit Ladeluftkühler und elektronischem Motormanagement bildet das kraftvolle „Herz“ des Antriebsstrangs. Gekühlt wird der Motor bedarfsabhängig – und somit kraftstoffsparend – von einem Hydrostatlüfter.

## **Optimierte Schaltzeitpunkte**

A25D und A30D sind mit einem vollautomatischen Planetengetriebe von Volvo ausgestattet. Das Getriebe hat sechs Vorwärts- und zwei Rückwärtsgänge. Die Schaltautomatik trägt wesentlich zur Entlastung des Fahrers bei. Ein Bordrechner steuert die Getriebeautomatik, damit jederzeit eine exakte Anpassung der Schaltvorgänge an die Einsatzbedingungen erfolgt.

## **Einsatzgerechte Antriebskombinationen**

Der geschickte Einsatz der unterschiedlichen Antriebskombinationen – Sechsradantrieb, Vierradantrieb sowie gesperrte oder ungesperrte Differentiale – hat großen Einfluß auf die Geländegängigkeit und die Wirtschaftlichkeit. Die Volvo-Dumper

bieten dem Fahrer in dieser Hinsicht jede Möglichkeit, das Fahrverhalten auf die aktuellen Gegebenheiten abzustimmen. Auf guten Transportstraßen kann der Fahrer beispielsweise den Vierradantrieb wählen, um Kraftstoff zu sparen und die Reifen zu schonen – ein besonderer Pluspunkt der Volvo-Konzeption.

Bei der Fahrt im Gelände wählt der Fahrer geeigneterweise den Sechsradantrieb und die 100% schlüssigen Differentialsperrungen in einer oder auch allen Achsen. Das Einrücken und Ausrücken kann während der Fahrt erfolgen, ein großer Vorteil bei wechselnden Bodenverhältnissen im Einsatz.

## **Vierradantrieb für schnell Transporte**

Nur Volvo bietet dem Fahrer die Möglichkeit, auf guten Straßen den Vierradantrieb zu wählen und damit bessere Kraftstoffnutzung und geringeren Reifenverschleiß zu erzielen.

## **Powertronic – optimale Leistung**

Das Powertronic-Automatikgetriebe von Volvo ermöglicht optimale Leistung und hohen Fahrkomfort.

## **Hohes Drehmoment bei niedriger Drehzahl**

Die Volvo-Motoren liefern ein hohes Drehmoment bei niedrigen Drehzahlen, was lange Lebensdauer und geringen Kraftstoffverbrauch bedeutet.

## **Geringe Emissionen**

Der elektronisch gesteuerte Motor holt aus jedem Liter Kraftstoff die beste Leistung heraus, wobei die effiziente Verbrennung auch zu niedrigen Emissionen führt.





# VOLVO-DUMPER – WENN PRODUKTIVITÄT ZÄHLT

Neben den offensichtlichen Vorzügen des Knicklenkerkonzepts haben die im Ruf hoher Produktivität stehenden Volvo-Dumper noch weitere herausragende Merkmale, die einen hohen Arbeitstakt fördern: effiziente Betriebs- und Dauerbremsen sowie eine Kipphydraulik, die das Abkippen wesentlich beschleunigt.

## **Drucklufthydraulische Bremsanlage**

A25D und A30D sind mit trockenen Scheibenbremsen in einem Zweikreis-Sicherheitssystem ausgestattet. Sollte der Druck in beiden Kreisen ausfallen, tritt automatisch die Notbremse in Aktion, indem die Feststellbremse angesetzt wird. Die Feststellbremse kann einen vollbeladenen Dumper an einer Steigung von 18% sicher abbremsen.

## **Effiziente Dauerbremsen**

Das Getriebe des A25D und A30D umfaßt serienmäßig einen hydraulischen Retarder. Diese Dauerbremse unterstützt die Betriebsbremse, was zu geringerem Bremsenverschleiß und niedrigeren Betriebskosten führt. Da der Retarder stets rasch und zuverlässig reagiert, kann der Fahrer ohne weiteres eine hohe Durchschnittsgeschwindigkeit über das gesamte Arbeitsspiel beibehalten.

## **Gut beherrschbares Kippsystem**

Mit hoher Förderleistung verkürzt die Kipphydraulik mit den doppelwirkenden Kippzylindern die Abkippszeiten. In nur zwölf Sekunden wird die volle Mulde bis auf einen Kippwinkel von 70° angehoben. Insbesondere beim Abkippen am Hang und beim Absenken der Mulde mit Last erweist sich die kraftvolle Hydraulik als vorteilhaft.

Die ausgezeichnete Bodenfreiheit, das weit oben angeordnete Kippgelenk und die Muldengestaltung ermöglichen es, die Last genau am richtigen Platz – auch über eine Kippkante – zu entleeren. Damit erübrigt sich oft der Einsatz von Planierraupen.

Die von Volvo entwickelte Be- und Entladebremse trägt zur weiteren Verkürzung der Taktzeiten bei. Mit einem einfachen Tastendruck kann der Fahrer beim Abkippen die Bremsen ansetzen und das Getriebe in Neutrallage bringen.



## **Optimiert für effiziente Beladung**

Die breite Mulde ist für das Beladen mit Baggern oder Radladern hervorragend geeignet. Die günstige Muldenform bewirkt eine gleichmäßige Verteilung der Last.

## **Komfortable Be- und Entladebremse**

Mit einem einfachen Tastendruck wird das Getriebe in Neutrallage gebracht, und die Betriebsbremsen an der Ladeeinheit werden angesetzt.

## **Abkippen am Hang**

Die doppelwirkenden einstufigen Kippzylinder sind kraftvoll genug, die Mulde auch am Hang „gegen den Berg“ zügig anzuheben und abzusenken.

## **Bedienhebel für die Kippvorrichtung mit Sicherheitsfunktion**

Der vorgesteuerte Bedienhebel für die Kippvorrichtung kann vier Stellungen einnehmen, mit denen sich der Abkippvorgang immer hervorragend beherrschen läßt. Der Hebel geht automatisch in die Haltestellung, wenn sich der Fahrer vom Sitz erhebt.

## **Sonderausrüstung**

Zur Abstimmung der Mulde auf unterschiedliche Materialarten gibt es z.B. ganzdeckende Heckklappen, Muldenerhöhungen, Ladeschutz vorne und eine Muldenbeheizung.



# DIESE DUMPER KOMMEN ÜBERALL DURCH ...

Die Volvo-Dumper sind auf den harten Baustellenalltag ausgelegt. Sie kommen überall durch – auch auf schwierigen Strecken und zu den unzugänglichsten Lade- und Entladeorten. Volvo-Lenkung und Dreipunkt-Achsaufhängung sorgen für stets optimalen Bodenkontakt und hervorragende Manövrierbarkeit.

## **Überlegenes Lenkverhalten**

Die selbstausgleichende hydromechanische Lenkung von Volvo vermittelt viel „Gefühl“ für die Strecke und bietet praktisch Pkw-Komfort. Eine Rückführstrebe von der Ladeeinheit steht mit dem Lenkventil in Verbindung und bewirkt einen Ausgleich bei stoßartigen Belastungen, die sonst den Lenkwinkel beeinflussen könnten. So bleibt die Maschine auch bei großen Bodenunebenheiten immer sicher auf Kurs. Jede Lenkradbewegung entspricht stets einem bestimmten Lenkeinschlag, ganz unabhängig von der Motordrehzahl. Auch bei niedrigen Motordrehzahlen und schwierigen Einsatzverhältnissen ist die Lenkung stets leichtgängig und reaktionsschnell. Dem Fahrer wird ein „erschütterungsfreier“ Arbeitsplatz geboten, da die hydraulische Dämpfung eine Übertragung von Stößen zum Lenkrad verhindert.

## **Überzeugende Geländegängigkeit**

Die ausgezeichnete Geländegängigkeit der Volvo-Dumper ist hauptsächlich der Spezial-Tandemachse mit Dreipunktaufhängung zu verdanken, die das Überfahren großer Unebenheiten ohne wesentliche Muldenbewegung und somit kurze Umlaufzeiten auch beim Transport querfeldein ermöglicht. Durch die Einzelachsaufhängung und unabhängige Bewegung der Radpaare wird die Mulde praktisch immer „in der Schwebelage“ gehalten und Materialverluste bleiben gering.

## **Wartungsarme Achsaufhängung**

Die Tandemachse von Volvo besteht aus einfachen und funktionellen mechanischen Teilen. Die zwei Pendelachsen sind durch zwei Tandemachsschwinge miteinander verbunden. Zwischen den Achsen und Schwingen liegen flexible Gummielemente. Seitenkräfte werden von starken Querstreben, die zwischen jeder Tandemachse und dem Rahmen montiert sind, aufgenommen. Die A-Rahmen mit Gummihohlelementen nehmen weitere Achsbewegungen auf. Gummilagerungen und robuste Bauweise bürgen für eine lange Lebensdauer dieser wartungsarmen Achskonstruktion.





### Wichtige Merkmale

- Volvo-Lenkung – hydromechanisch und selbstausgleichend
- Hintere Pendelachsen mit Tandemachsschwingen
- Bewährte, wartungsfreie Dreipunkt-Achsaufhängung



# TÄGLICHE WARTUNG? ... ENTFÄLLT

Damit sich die Dumper hauptsächlich im produktiven Einsatz betätigen können, haben wir für möglichst geringen Servicebedarf gesorgt: Das tägliche oder wöchentliche Abschmieren entfällt beim A25D und A30D ganz einfach! Lenkzylinder und Knickgelenklager sind dauergeschmiert, und die Füllstände für Hydraulik-, Getriebe- und Motoröl werden durch den Bordrechner des Kommunikationssystems laufend überwacht und können vom Fahrer jederzeit abgerufen werden.

## **Servicefreundliche Auslegung**

Ein tägliches oder wöchentliches Abschmieren ist bei den Dumpfern der D-Serie von Volvo nicht mehr erforderlich – das Abschmieren wird erst nach 250 Betriebsstunden aktuell.

Die wenigen Schmiernippel sind leicht zugänglich. Die große Motorhaube kann um 90° geöffnet werden und gestattet dann Zugang zum gesamten Motorraum. Wird der Frontgrill heruntergelassen, gelangt man über die integrierten Trittstufen leicht an die Filterkonsole, die vor dem Motor sitzt.

## **Sicherheit für das Wartungspersonal**

Fast alle Wartungsmaßnahmen am A25D und A30D können vom Boden aus erfolgen. Ansonsten sorgen robuste, rutschsichere Serviceplattformen und Trittflächen für die Sicherheit des Wartungspersonals. Als sehr praktisch bei der Reinigung der Fenster erweisen sich die Handläufe am Kabinendach.

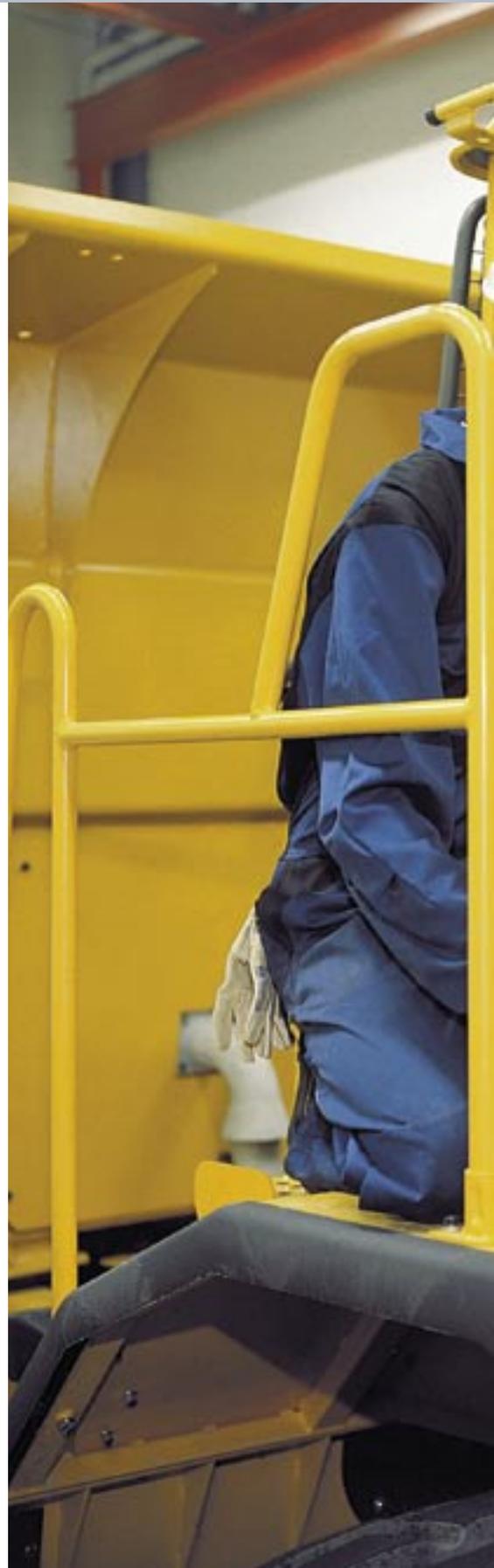
## **Praktische Servicewerkzeuge**

Die Bordelektrik/Bordelektronik der knickgelenkten Dumper wird von einer Software unterstützt, die über ein Netzwerk mit Datenbussen arbeitet und ihre Informationen von zahlreichen, in der Maschine verteilten Gebern erhält. In diesem System werden während des Betriebs laufend wichtige Maschinendaten erfaßt, die der

Fahrer über das Display des Kommunikationssystems abrufen kann. Für die Servicetechniker sind diese Daten bei Fehlersuche und Fehleranalyse äußerst wertvoll. Eine Weiterverarbeitung der Maschinendaten ist auch mit den von uns entwickelten Servicewerkzeugen möglich:

MATRIS – das PC-kompatible Diagnosesystem von Volvo, ermöglicht die exakte Diagnose und Analyse der Einsatzgeschichte Ihrer Volvo-Baumaschine. Daten für Motor, Getriebe, Vorder- und Hinterachse sowie Kraftstoffverbrauch werden unter die Lupe genommen und grafisch präsentiert. So sehen Sie auf einen Blick, ob der Dumper wie vorgesehen arbeitet oder Abhilfemaßnahmen zu ergreifen sind. Sie können somit den Maschinenbetrieb optimieren und dadurch Wartungs- und Reparaturkosten senken sowie die Lebensdauer der Maschinenkomponenten verlängern.

PROSIS – ist die Abkürzung für PROduct Support Information System und bezeichnet das Informationssystem für unsere Service-dokumentation. PROSIS umfaßt die Ersatzteilkataloge für praktisch alle Produkte von Volvo Construction Equipment. Die Ersatzteilmformationen stehen auf CD-ROM für den einfachen und schnellen Zugriff zur Verfügung.





### **Standardisierung der Komponenten**

Durch weitgehend systemgleiche Komponenten, Ersatzteile, Zubehör und Werkzeuge ergeben sich große Vorteile, vor allem wenn mehrere Volvo-Baumaschinen zur Maschinenflotte gehören.

### **Volvo-Originalteile**

Volvo-Originalteile sind perfekt auf die übrigen Komponenten und Maschinensysteme abgestimmt und sichern langfristig den Wert Ihrer Investition.

### **Hohe Servicekompetenz**

Das globale Netz von Volvo-Niederlassungen und Händlern bürgt dafür, daß fachkundiger Service jederzeit und überall zur Verfügung steht.

### **Servicevereinbarungen**

Abgestufte Servicevereinbarungen sichern eine optimale Verfügbarkeit der Maschine und guten Werterhalt.



# VOLVO A25D UND A30D IM DETAIL

Die knickgelenkten Dumper von Volvo arbeiten härter – und länger. Fortschrittlichste Technik bedeutet ein hohes Maß an Verfügbarkeit, Sicherheit und Umweltverträglichkeit – und natürlich überlegene Produktivität.

## Servicefreundlichkeit

**1** Das tägliche oder wöchentliche Abschmieren entfällt. Die Bordelektronik überwacht laufend alle Flüssigkeitsstände, weshalb tägliche oder wöchentliche Kontrollen kaum erforderlich sind. Wartungszeitpunkte und Informationen über wichtige Maschinensysteme sind für den Fahrer auf dem Display ersichtlich.

**2** Hervorragender Wartungszugang Der herunterklappbare Frontgrill mit integrierten Trittlflächen erleichtert den Zugang zur Filterkonsole, die vor dem Motor sitzt. Die Motorhaube läßt sich um ganze 90° öffnen, wodurch hervorragender Zugang zum Motorraum geboten wird. Herausgeführte Wartungspunkte beschleunigen die Servicearbeiten.

## Produktivität und Leistung

**3** Hochleistungs-Niederemissionsmotor von Volvo. Sechszylindriger, elektronisch gesteuerter Turbodiesel mit Ladeluftkühler mit hohem Drehmoment bei niedrigen Drehzahlen und somit ausgezeichnetem Ansprechverhalten. Der Motor erfüllt alle aktuellen Abgasnormen.

**4** Kühlanlage mit hoher Kapazität Seitlich montierter Kühllüfter mit Hydrostatantrieb. Durch die bedarfsabhängige Regelung wird nur geringe Motorleistung entnommen und somit Kraftstoff gespart.

**5** Betriebsbremsen und Dauerbremsen Zweikreis-Betriebsbremsanlage mit trockenen Scheibenbremsen an allen Rädern. Komfortabel zu bedienender hydraulischer Retarder – geringerer Verschleiß der Betriebsbremsen und niedrigere Betriebskosten.

**6** Volvo-Antriebsstrang Gut abgestimmte Komponenten aus eigener Entwicklung, speziell für den Dumper-Einsatz angepaßt. Geringe Kraftverluste und lange Lebensdauer.

**7** Verteilergetriebe Die Bauweise des einstufigen Verteilergetriebes ermöglicht hohe Bodenfreiheit am Knickgelenk.

**8** Hydromechanische selbstausgleichende Lenkung – ein Alleinstellungsmerkmal von Volvo Exaktes, stabiles Lenkverhalten auch bei hohen Geschwindigkeiten. Leichtgängige Lenkung mit nur 3,4 Lenkradumdrehungen zwischen den Anschlägen. Hervorragende Manövrierbarkeit unter schwierigen Einsatzbedingungen.

**9** Leistungsfähige Hydraulikanlage Bedarfsabhängig arbeitendes System mit Axialkolben-Verstellpumpen. Radabhängige Axialkolbenpumpe für die Reservelenkung am Verteilergetriebe.

**10** Knick-/Drehgelenk Das Knick-/Drehgelenk gestattet eine Bewegung in der Horizontal- und Vertikalachse und führt zu hervorragender Geländegängigkeit und geringer Beanspruchung des Rahmens auch in extrem schwierigen Einsatzsituationen. Das hoch angeordnete Knickgelenk gestattet große Bodenfreiheit und Stabilität.

**11** Großzügig dimensionierte Achsen Robuste Volvo-Achsen mit schwimmend gelagerten Antriebswellen, Planeten-Nabenvorgelegen und 100%ig schlüssigen Differentialsperren in Ausführung als Klauenkupplung.

**12** Fünf Antriebskombinationen Insgesamt fünf verschiedene Antriebskombinationen – mit Vierrad- oder Sechsradantrieb und längs- bzw. quergehenden Differentialsperren – können während der Fahrt eingerückt werden und gestatten eine Abstimmung auf alle Einsatzsituationen.

**13** Mulde aus hochfestem Stahl (400 HB) Praktisch unverwüstliche Mulde mit hoher Schurre und einem Kippwinkel von 70° oder mehr. Wenig Materialverluste – einfaches Entleeren.

**14** Wartungsfreie Aufhängung Vorderachse mit unabhängigen Radbewegungen dank Dreipunkt-Aufhängung bestehend aus Gummifedern und Stoßdämpfern. Spezial-Tandemachse mit achsweiser Dreipunktaufhängung. Unabhängige Bewegung der Radpaare und dadurch geringe Beanspruchung des Rahmens. Großer Achshub – die Mulde wird auch bei starken Bodenunebenheiten immer „in der Schwebe“ und das Ladegut in der Mulde gehalten.

**15** Be- und Entladebremse Die patentierte Be- und Entladebremse von Volvo erleichtert die Bedienung und steigert somit die Produktivität. Wenn der Dumper in der Be- oder Entladeposition ist, genügt nur ein Tastendruck, um die Betriebsbremsen an den Hinterachsen anzusetzen und das Getriebe in Neutrallage zu bringen.

### Niedrige Betriebskosten

Alle wichtigen Komponenten für die Volvo-Dumper wurden von Volvo entwickelt einschließlich des Antriebsstrangs, des Rahmens, der Kabine, der elektrischen Bauteile und der Software – alles, um die Betriebskosten zu reduzieren und höhere Produktivität sowie größere Zuverlässigkeit und Servicefreundlichkeit zu bieten.



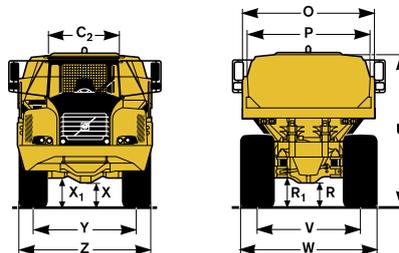
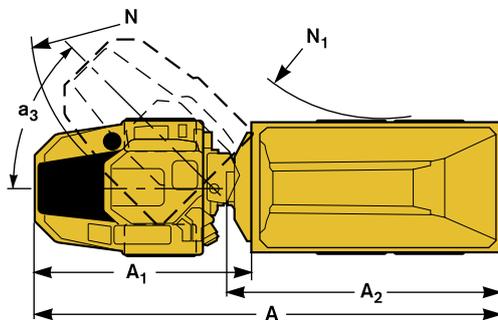
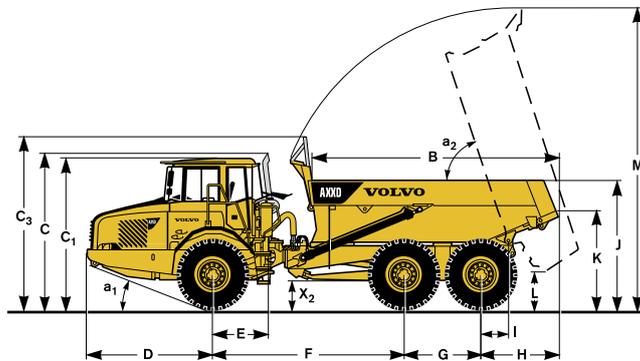
### Komfort und Sicherheit

- 16** Fahrer Arbeitsplatz mit überzeugenden Vorzügen:  
Volvo-Komfortkabine mit ROPS/FOPS-Zulassung. Geräumige Kabine mit unbehindertem „Weitwinkelblick“ dank großer Fenster und schmaler Eckholme. Komfortabler Ein- und Ausstieg durch breite Türöffnung ohne Schwelle. Gleitgeschützte Trittplächen am geneigten Einstieg. Günstige Anordnung des Fahrersitzes im Mittelpunkt oberhalb der Vorderachse.

Ergonomisch angeordnete Bedienungsorgane, Klimaanlage, luftgefederter Sitz sowie ein Lenkrad, das in der Höhe und der Neigung eingestellt werden kann, sorgen für ermüdungsfreies Arbeiten. Gefilterte Frischluft wird von einem vierstufigen Gebläse in der Kabine verteilt. Der leichte Überdruck in der Kabine verhindert das Eindringen von Staub und anderen Verunreinigungen.

- 17** Fahrer Kommunikationssystem  
Die Bordelektronik erfasst mit den in der Maschine verteilten Gebern laufend Daten von wichtigen Maschinensystemen, die dem Fahrer auf dem Display gemeldet werden bzw. die er nach Wunsch abrufen kann. In den Steuereinheiten der Bordelektronik werden diese Daten gespeichert und können über die Service-Anzeigeeinheit von den Servicetechnikern abgerufen und zur Fehlersuche verwendet oder auch mit einem unserer Software-Werkzeuge, wie z.B. MATRIS, weiterverarbeitet werden.

# TECHNISCHE DATEN



Pos.	Metrisch (mm)	
	A25D	A30D
A	10 220	10 297
A <sub>1</sub>	4 954	4 954
A <sub>2</sub>	5 764	6 002
B	5 152	5 339
C	3 428	3 428
C <sub>1</sub>	3 318	3 318
C <sub>2</sub>	1 768	1 768
C <sub>3</sub>	3 760	3 834
D	2 764	2 764
E	1 210	1 210
F	4 175	4 175
G	1 670	1 670
H	1 610	1 688
I	608	608
J	2 778	2 856
K	2 102	2 181
L	677	686
M	6 559	6 592
N	8 105	8 105
N <sub>1</sub>	4 079	4 037
O	2 700	2 900
P	2 490	2 706
R	512	513
R <sub>1</sub>	634	635
U	3 257	3 310
V	2 258	2 216
V*	-----	2 258
W	2 859	2 941
W*	-----	2 859
X	456	456
X <sub>1</sub>	581	582
X <sub>2</sub>	659	659
Y	2 258	2 216
Y*	-----	2 258
Z	2 859	2 941
Z*	-----	2 859
a <sub>1</sub>	23,5°	23,5°
a <sub>2</sub>	74°	70°
a <sub>3</sub>	45°	45°

A25D: Ohne Last mit Bereifung 23.5R25  
A30D: Ohne Last mit Bereifung 750/65R25  
\*) A30D mit Bereifungsoption 23.5R25

Nutzlast		
	A25D	A30D
Standardmulde		
Nutzlast	24 000 kg	28 000 kg
Muldeninhalt, gestrichen	11,7 m <sup>3</sup>	13,6 m <sup>3</sup>
Muldeninhalt, gehäuft	15,0 m <sup>3</sup>	17,5 m <sup>3</sup>
Mit unterer Heckklappe		
Muldeninhalt, gestrichen	12,0 m <sup>3</sup>	13,8 m <sup>3</sup>
Muldeninhalt, gehäuft	15,3 m <sup>3</sup>	18,0 m <sup>3</sup>
Mit oberer Heckklappe		
Muldeninhalt, gestrichen	12,1 m <sup>3</sup>	14,0 m <sup>3</sup>
Muldeninhalt, gehäuft	15,6 m <sup>3</sup>	18,1 m <sup>3</sup>
Mit oberer und unterer Heckklappe		
Muldeninhalt, gestrichen	12,1 m <sup>3</sup>	--
Muldeninhalt, gehäuft	15,6 m <sup>3</sup>	--

Volume de benne selon SAE 2:1

Gewichte		
	A25D	A30D
<b>Bereifung 23,5R25 750/65R25</b>		
Einsatzgewicht, unbeladen		
Vorne	12 160 kg	12 500 kg
Hinten	9 400 kg	10 560 kg
Insgesamt	21 560 kg	23 060 kg
Nutzlast	24 000 kg	28 000 kg
Gesamtgewicht		
Vorne	14 140 kg	14 990 kg
Hinten	31 420 kg	36 070 kg
Insgesamt	45 560 kg	51 060 kg

Das Einsatzgewicht ohne Last umfasst den Fahrer und alle Flüssigkeiten.

Muldenwerkstoff	
Vorderwand	8 mm
Seitenwände	12 mm
Muldenboden	14 mm
Schurre	14 mm
Streckgrenze	1000 N/mm <sup>2</sup>
Bruchgrenze	1250 N/mm <sup>2</sup>
Härte	400 HB

Bodendruck			
	A25D	A30D	
Bereifung	23,5R25	750/65R25	23,5R25
Ohne Last			
Vorne	123 kPa	101 kPa	127 kPa
Hinten	48 kPa	43 kPa	54 kPa
Mit Last			
Vorne	144 kPa	121 kPa	152 kPa
Hinten	159 kPa	146 kPa	183 kPa

Bei 15% Einsinktiefen mit den vorstehenden Gewichtsangaben

Füllmengen	
Motoröl	40 l
Kraftstofftank	400 l
Kühlanlage	115 l
Getriebe, insgesamt	41 l
Verteilergetriebe	8,5 l
Achsen, vorne/hinten	33 l
Tandemachsel	34 l
Hydrauliköltank	175 l

Fahrgeschwindigkeiten		
Vorwärts	1	8 km/h
	2	12 km/h
	3	22 km/h
	4	31 km/h
	5	40 km/h
Rückwärts	6	53 km/h
	1	8 km/h
	2	13 km/h

## Motor

### A25D

Fabrikat Volvo

Modell D9 - AAAE2\*/AABE2\*/BAAE3\*\*

Max. Leistung bei 2 100 U/min (35 U/s)

SAE J1995 Brutto 224 kW (305 PS)

Schwungradleistung bei 2 100 U/min (35 U/s)

SAE J1349 Netto, DIN 6271\*\*\* 223 kW (303 PS)

Max. Drehmoment bei 1 200 U/min (20 U/s)

SAE J1995 Brutto 1 700 Nm

SAE J1349 Netto, DIN 6271\*\*\* 1 689 Nm

Hubraum, insgesamt 9,4 l

Bei höchster Lüfterdrehzahl werden 210 kW (285 PS) und 1589 Nm entwickelt, was mit DIN 70020 übereinstimmt.

### A30D

Fabrikat Volvo

Modell D9 - AACE2\*/AADE2\*/BADE3\*\*

Max. Leistung bei 1 900 U/min (31,7 U/s)

SAE J1995 Brutto 252 kW (343 PS)

Schwungradleistung bei 1 900 U/min (31,7 U/s)

SAE J1349 Netto, DIN 6271\*\*\* 251 kW (341 PS)

Max. Drehmoment bei 1 200 U/min (20 U/s)

SAE J1995 Brutto 1 700 Nm

SAE J1349 Netto, DIN 6271\*\*\* 1 689 Nm

Hubraum, insgesamt 9,4 l

Bei höchster Lüfterdrehzahl werden 238 kW (324 PS) und 1589 Nm entwickelt, was mit DIN 70020 übereinstimmt.

\*) Nach EU Stufe II

\*\*) Nach EU Stufe IIIA

\*\*\*) Bei normaler Lüfterdrehzahl

Motorbremse: Abgasbremse

## Elektrische Anlage

Alle Kabel, Leitungsverbindungen und Stifte sind systematisch gekennzeichnet. Die Verkabelung wird in Kunststoffrohren geführt, die am Rahmen scheuerfrei befestigt sind. Halogen-Scheinwerfer. Verkabelung vorbereitet für Sonderausrüstungen. Alle Anschlüsse sind schmutz- und feuchtigkeitsabweisend ausgeführt und die wasserdichten Steckverbindungen entsprechen in erforderlichem Umfang der Schutzart IP67

Spannung 24 V

Batteriekapazität 2x170 Ah

Generatorleistung 2,24 kW (80 A)

Anlasserleistung 7 kW (9,5 PS)

## Antriebsstrang

	A25D	A30D
Drehmomentwandler	2,37:1	2,37:1
Lastschaltgetriebe, Volvo	PT 1562	PT 1562
Verteilergetriebe	IL 1	IL 1
Achsen, Volvo	AH 56	AH 64

## Bremsanlage

Zweikreis-Sicherheitssystem. Drucklufthydraulisch betätigte, trockene Scheibenbremsen an allen Rädern. Gut geschützte Komponenten. Die Bremsanlage entspricht ISO 3450 und SAE J1473 bei voller Zuladung.

**Zweikreisystem:** Ein Bremskreis für die Vorderachse und einer für die Hinterachsen.

**Feststellbremse:** Mit Federkraft angesetzte Scheibenbremse an der Kardanwelle. Sicheres Abbremsen des beladenen Fahrzeugs an Steigungen bis zu 18%. Bei angesetzter Feststellbremse ist auch die längsgehende Differentialsperre eingerückt.

**Kompressor:** Mit Zahnradantrieb von der Motorsteuerung

**Retarder:** Hydraulisch, stufenlos regelbar, im Getriebe integriert.

## Lenkung

**Lenkzylinder:** Zwei doppeltwirkende Zylinder

**Reservelenkung:** Nach ISO 5010 bei voller Zuladung

**Lenkwinkel:** ± 45°

3,4 Lenkradumdrehungen zwischen den Anschlägen

## Kabine

**ROPS/FOPS-Zulassung** (nach ISO 3471, SAE J1040/ISO 3449, SAE J231)

**Innenschallpegel:** 74 dB(A) (nach ISO 6396)

## Hydraulikanlage

**Pumpen:** Vier motorabhängige Axialkolbenpumpen am Nebenantrieb des Schwungrads. Eine radabhängige Axialkolbenpumpe für die Reservelenkung am Verteilergetriebe.

**Filter:** Ein Glasfaserfilter mit Magnetkern.

**Förderleistung/Pumpe:**

**Motorabhängig:** 146 l/min

**Radabhängig:** 122 l/min

bei Achsdrehzahl 46,2 U/s

**Betriebsdruck:** 25 MPa

## Kippsystem

**Be- und Entladebremse:** Bei laufendem Motor werden durch einfachen Tastendruck die Betriebsbremsen an den Hinterachsen angesetzt und das Getriebe in Neutrallage gebracht.

**Kippzylinder:** Zwei einstufige, doppeltwirkende Zylinder.

	A25D	A30D
<b>Kippwinkel</b>	74°	70°
<b>Anheben (mit Last)</b>	12 s	12 s
<b>Absenken</b>	9 s	9 s

# AUSRÜSTUNG

## Standardausrüstung Volvo A25D – A30D

### Sicherheit

ROPS/FOPS-Kabine  
Serviceplattform zur einfachen Wartung  
Gleitgeschützte Trittplächen an Motorhaube und Kotflügeln  
Warnblinkanlage  
Hupe  
Schutzgitter für Heckfenster  
Rückspiegel  
Sicherheitsgurt, 75 mm  
Reservelenkung  
Knickgelenksperrung  
Muldensicherung  
Scheibenwischer mit Intervallfunktion  
Scheibenwaschanlage  
Handläufe an Kotflügeln

### Komfort

Verstellbares Lenkrad (Höhe / Neigung)  
Heizanlage mit Frischluftfilterung und Defroster-Düsen  
Deckenkonsolle für Radio  
Sonnenblende  
Getöntes Glas  
Getränkehalter mit Stauraum  
Zigarettenanzünder  
Aschenbecher  
Stauraum für Kühl-/Warmhaltebox  
Verschließbarer Stauraum in Deckenkonsolle  
Ausbildersitz mit Sicherheitsgurt

### Motor

Direkteinspritzer mit elektronischer Steuerung  
Turbolader und Ladeluftkühler  
Nach vorne verlegter Ölablaßschlauch  
Leicht zugängliche Filterkonsole  
Automatische Motorvorwärmung  
Abgasbremse

### Elektrische Anlage

Drehstromgenerator 80 A  
Batterietrennschalter  
24 V-Anschluß für Kühl-/Warmhaltebox  
Beleuchtung:

- Fahrscheinwerfer, Fern-/Abblendlicht
- Standlicht
- Blinker
- Rücklicht
- Rückfahrleuchten
- Bremslicht
- Kabinenbeleuchtung
- Instrumentenbeleuchtung

### Fahrerkommunikationssystem

Anzeigen für

- Geschwindigkeit
- Motordrehzahl
- Bremsdruck
- Kraftstoffstand
- Getriebeöltemperatur

Gut überschaubar gruppierte Warnleuchten

Dreistufige Zentralwarnanlage für alle wichtigen Funktionen

Zentrale Anzeigeeinheit mit Display für die Fahrerinformation:

- Automatische Kontrollen vor dem Start
- Menü mit Fahrinformationen
- Anzeigen zur Fehlerdiagnose
- Betriebsstundenzähler
- Uhr
- Maschineneinstellungen

### Antriebsstrang

Vollautomatisches Getriebe  
Drehmomentwandler mit automatischer Direktkupplung  
Verteilergetriebe, einstufig  
Stufenloser hydraulischer Retarder  
Antriebskombinationen: 6 x 4 oder 6 x 6  
100% schlüssige längsgehende Differentialsperre  
100% schlüssige quergehende Differentialsperre in allen Achsen

### Bremsanlage

Drucklufthydraulische Betriebsbremse mit trockenen Scheibenbremsen an allen Rädern.  
Zweikreis-Sicherheitsystem  
Feststellbremse auf Kardanwelle  
Mulde und Kippsystem  
Mulde auf Abgasheizung vorbereitet  
Be- und Entladebremse

### Bereifung

A25D: 23.5R25  
A30D: 750/65R25

### Sonstiges

Lufttrockner

## Sonderausrüstung Volvo A25D – A30D

(marktabhängig)

### Sicherheit

Feuerlöscher  
Erste-Hilfe-Zubehör

### Service und Wartung

Werkzeugsatz mit Reifenfülleinheit  
Elektrische Haubenöffnung

### Motor

Zusatzluftfilter  
Elektrische Motorvorwärmung (120 V oder 240 V)  
Externe Notabstellung  
Verzögerte Motorabstellung

### Elektrische Anlage

Arbeitsbeleuchtung, dachmontiert  
Arbeitsbeleuchtung, kotflügelmontiert – nach hinten  
Rundumleuchte mit klappbarer Befestigung  
Rückfahr-Warnanlage  
Rückfahrkamera mit Monitor  
Diebstahlschutz (verhindert Motorstart)  
Fahrscheinwerfer für Linksverkehr

### Kabine

Individuell einstellbarer Fahrersitz mit mechanischer oder Luftfederung, elektrisch beheizt  
Elektrisch beheizte Rückspiegel  
Klimaanlage  
Installationssatz für Radio  
Radio  
Installationssatz für Standheizung (120 V oder 240 V)  
Sonnenschutzfolie für Fenster

### Mulde

Muldenheizung

### A25D

Untere Heckklappe, gelenkbetätigt  
Obere Heckklappe, gelenkbetätigt (nur zusammen mit unterer Heckklappe)  
Obere Heckklappe, seilbetätigt

### A30D

Untere Heckklappe, gelenkbetätigt  
Obere Heckklappe, seilbetätigt

### Verschleißplatten

Zusätzlicher vorderer Ladeschutz  
Obere Verlängerung, 200 mm

### Bereifung

A30D: 23.5R25

### Externe Ausrüstung

Spritzschutz, hinten

### Sonstiges

Synthetisches Hydrauliköl (biologisch abbaubar)  
Arctic Oil-Ausrüstung  
Werkzeugkasten  
Abschleppbügel





Volvo-Baumaschinen sind anders. Die Art und Weise, wie sie konstruiert, gebaut und betreut werden, ist anders. Dieser Unterschied resultiert aus unserer mehr als 170jährigen Geschichte. Stets ist es in unserem Unternehmen darum gegangen, zuerst über die Menschen nachzudenken, die unsere Maschinen einsetzen und bedienen. Wir wollen dabei helfen, die Arbeit sicherer, komfortabler, produktiver zu gestalten – nicht zuletzt umweltfreundlicher. Das Ergebnis dieser Bemühungen ist ein wachsendes Angebot an Maschinen sowie ein globales Servicenetz, das Sie dabei unterstützt, mehr zu leisten. Überall auf der Welt sind Menschen stolz darauf, Volvo benutzen zu können. Und wir sind stolz auf das, was Volvo anders macht. **More care. Built in.**



*Nicht alle Produkte sind auf allen Märkten verfügbar. Änderungen der Ausführung und Daten behalten wir uns ohne besondere Benachrichtigung im Sinne der kontinuierlichen Produktverbesserung vor. Die Abbildungen stellen nicht immer die serienmäßige Ausführung der Maschine dar.*